

PROGRAMA

IV Seminario Inter/Nacional de Tradición Oral y Culturas Peruanas **y** **Exposición de Artistas de Pueblos Indígenas y Originarios: Roturación de los sueños de** **ayer, hoy y de mañana**

Lima, 21 al 25 de noviembre de 2022

Hora	Lunes 21 de noviembre
10.00 a.m.	Mamapachaman haywakuy (Ofrenda a la Madre Tierra) Yachachiq, Mg. Claudia Cisneros Ayala
10.30 a.m.	Ceremonia inaugural Dr. Gonzalo Espino Relucé Decano de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas (UNMSM) Dr. Cristóbal Aljovín de Losada Decano de la Facultad de Ciencias Sociales (UNMSM) Dr. Martín Alonso Estrada Cuzcano Vicedecano de Investigación y Posgrado de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas (UNMSM) Dra. Rosalía Quiroz Papa de García Vicedecana Académica de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas (UNMSM) Mg. Jacobo Alva Mendo Presidente, IV Seminario Inter/Nacional de Tradición Oral y Culturas Peruanas, 2022
11.00 a.m.	Yesenia Alanya , cantante ayacuchana Conferencia Inaugural
11.20 a.m.	Ficción de la memoria en la tradición oral escrita Dr. Carlos Huamán López (Universidad Nacional Autónoma de México)
12.00 p.m.	Inauguración de la Exposición de Artistas de Pueblos Indígenas y Originarios Palabras de inauguración Dr. Fernando Villegas Torres Director de la Escuela Profesional de Arte de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas (UNMSM) Palabra de agradecimiento Prof. Zenobio Orlando Palomino Huamán exdirector de la Escuela Superior de Formación Artística “Felipe Guamán Poma de Ayala” – Ayacucho Acompaña: Conjunto de Zampoñas de San Marcos

MESA 1

Tradición oral, literatura oral, música y memoria

- 3.00 p.m. **María Colón de Marcos Yauri Montero: memoria, escritura y migrancia**
Nécker Salazar Mejía (Universidad Nacional Federico Villarreal/ Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Canciones tradicionales del akshu-tahtay: mujeres campesinas y el aporque de la papa**
Roberto Salazar Solano (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- “Mi Huaytará” relatos orales de adultos mayores huancavelicanos**
Cecilia Ugaz Calderón (Universidad de Granada-España)
- 4.00 p.m. **Discurso de tradición oral y música: sistema figurativo y categorías andinas en la canción: “Ay, zorro zorro”**
Alejandro Mautino Guillén (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Evento y significado en las fiestas patronales de Tarata-Tacna**
Teresa Judith Torres Calizaya (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- “Chuqirqamiri tawaquta” y “Wallatampi qamaqimpita” y la metáfora de personificación en los cuentos aimaras**
Alan Ever Mamani Mamani (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Presentación de Libros

- 5.00 p.m. *Cuentos Amazónicos – Zona sur (Harabut, Matsigenga, Yine, Ashaninka, Ese Eja)*
Comenta: Ana Luisa Ríos González
- Los Piros. Leyendas, mitos y cuentos*, de Ricardo Álvarez Lobo, OP.
Comenta: Mónica Villanueva Galdós
- 6:00 p.m. *Los cultivos en la tradición oral quechua. Tradición oral de la provincia de Pasco* de Néstor Godofredo Taipe Campos, Hibelá Elena Taipe Huaraca y Yuri, Alliccahuaman Chaupin.
Comenta: Mario Maldonado (Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga, Ayacucho)
- 6:30 p.m. **Teatro**
Warma Kuyay de José María Arguedas, adaptación y dirección de Guillermo Gil Iparraguirre
Teatro de la Universidad Nacional de Piura

Martes 22 de noviembre

CONFERENCIA MAGISTRAL

- 10.00 a.m. **Los quirquinchos tejedores: vínculos intelectuales y tramas temáticas sobre estudios de la oralidad.**
Florencia Raquel Angulo Villán (Ayllu de Estudios Andinos de la Universidad Nacional de Jujuy, Argentina)

MESA 2

Tradición oral y escuela

- 11:00 a.m. **Tradición Oral: su estudio y enseñanza en la EIB**
Norma Meneses Tutaya (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Memoria y tradición oral: una exploración desde la teoría de las emociones**
Luis Pineda Blanco (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Si lo cuentas, no muere, se transforma...**
Koritzza Figueroa Cruz (Departamento de Educación, Puerto Rico)
- 12:00 p.m. **Mana runa masinchik waqachinapaq yachachiytam “Emeterio runamanta, iskay yana Uwihakunamantawan” willakuy yachachiwanchik**
Lisbeth Quispe López y Filberto Quispe Cayturo (Escuela de Educación Superior Pedagógica Pública La Salle de Abancay)
- Mana riqsisqa runataqa manam rimapayanachu yachachiytam “Condenado” willakuy yachachiwanchik**
Bella Lizbeth Tomateo Contreras y Yaneth Lopinta Sullca (Escuela de Educación Superior Pedagógico Pública “La Salle”- Abancay)
- Runamasintin manaraq wañuchkaspa pampanchanakunamanta**
Miluzca Beatriz Damián Huamanñahui y Evelyn Cuellar Quispe (Escuela de Educación Superior Pedagógico Pública “La Salle”- Abancay)
- Pachamamawan hawkalla uywanakunapaq “Quri pukyu unu paqarimusqanmanta” willakuy yachachiwanchik**
Mercy Balderrama Mendoza y Godofredo Sequeiros Hilares (Escuela De Educación Superior Pedagógica Pública “La Salle” – Abancay)

MESA 3

Oralidad: identidad, diversidades e interculturalidad

- 3:00 p.m. **Las maneras de medir en el pueblo asháninka: una aproximación desde la etnomatemática**
Jamer Jumanga Caballero (Grupo de investigación EILA- Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- La lectoescritura visual en el pueblo asháninka a través de los cuentos**
Rudi Camañari Quinchori (Grupo de investigación EILA- Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Tipos de cantos que se practican en la comunidad asháninka**
Katerin Stefani Rojas Severo (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- 4:00 p.m. **Forma de Crianza asháninka en la comunidad nativa Palma Pampa, Chanchamayo: aprendizajes y valores de la cultura**
David Nehemias Soto Valerio y Jacobo Alva Mendo (Grupo de investigación EILA- Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Material didáctico de lectoescritura en lengua *nomatsigenga* para los niños de segundo grado de primaria

Nedy Escobar Mincami (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

El establecimiento del Cerro de la Sal – Selva central

Fanny Clareth Martínez Meza (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

5:00 p.m.

Guion teatral en wanka limay sobre “Yakupis kanchu mamallay”

Justo Alvarado Solano (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

La enseñanza de la historia de la comunidad asháninka “El Milagro” en la escuela EIB

Enrique Jacobo Díaz (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Los brujos del callejón de Conchucos

Nancy de Vidal de Portella (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Receso

Presentación de Libro

6:45 p.m.

Presentación de Libro:

Musqu Awaqlla de Gloria Cáceres Vargas

Comentan: Miluska Benavides, Nécker Salazar, Dante González

Lugar: Casa de la Literatura Peruana, Jr. Ancash 207, Centro Histórico de Lima

Miércoles 23 de noviembre

CONFERENCIA MAGISTRAL

10:00 a.m.

Cantos rituales andinos para cuidar el agua

Mauro Mamani Macedo (ESANDINO-Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

11:00 a.m.

El pleito de los sofistas con los filósofos y los mitos

Heinrich Helberg Chávez (Universidad Nacional de la Amazonía Peruana)

MESA 4

Arte, artistas y estéticas decoloniales de los pueblos del Abya Yalta

12:00 m

Voz y representación de las mujeres indígenas migrantes: Las Tablas de Sarhua contemporáneas de Venuca Evanán Vivanco y Violeta Quispe

Issela Ccoyllo Llamocca (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Participación política indígena en el arte urbano: transitando por parte de los espacios públicos de Ecuador, Guatemala, México y Perú

José Adrián Ávila Bueno (Pontificia Universidad Javeriana, Colombia)

Interculturalidad y reconocimiento de arte y ciencia en las universidades públicas

Tomás Miranda Saucedo (Universidad Nacional de la Amazonía Peruana)

MESA 5
Narrativas y poéticas del discurso oral

- 3:00 p.m. **Narrativa de los seres espirituales: cosmovisión y cultura asháninka**
Beatriz Umaña Chiricente (Grupo de investigación EILA- Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Poéticas rituales en las prácticas chamánicas de la región andinoamazonico**
Jairo E Rodriguez Rosales (Universidad Nariño) (Sabidurías, poesía y narración oral)
- El discurso oral en la cosecha de la yuca: shima shima, el caso asháninka**
Celestino Quinchisa Cárdenas (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- 4:00 p.m. **Algunos problemas sobre la construcción teórica de la memoria**
César Augusto López (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Las minkas de la voz. Ecos literarios, edades artísticas y resonancias plásticas en las literaturas de la oralidad**
Jhonatan Joel Corzo Livano (Universidad Nacional de San Agustín – CIDECSUR)
- «Origen social» del mito desde una perspectiva andina**
Paul Orlando Vera Basilio (Universidad Nacional de Trujillo)
- 5:00 p.m. **El danzante de tijeras: Paradoja y resignificación en los relatos orales quechuas del sur del Perú**
Lisbett Ariana Cueva Ramos (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- El wakcha en el testimonio de Máximo Damian y la música como mecanismo de resistencia**
Eddy Rafael Santiago Huamani (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Harawitakikuna* como elementos transmisores de conocimientos en la siembra de papa en la comunidad quechua de Chacco, La Mar, Ayacucho**
Edison Percy Borda Huyhua (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Receso**
Cine
- 6:00 p.m. **Oralidad en el cine peruano: trailer de películas quechuas**
Comentan: Luis Ramos y Dante Villafuerte Quiroga
- Teatro**
- 7:00 p.m. ***El juicio final* de César Vallejo**
Guillermo Gil Iparraguirre, director del Teatro de la Universidad Nacional de Piura

Jueves 24 de noviembre

CONFERENCIA MAGISTRAL

- 10:00 a.m. **Alfredo Mires: la biblioteca, memoria o el intelectual campesino**
Gonzalo Espino Relucé (EILA-Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

MESA 6
Poesía oral, cantos y juegos

- 11:00 a.m. **Los rasgos de la oralidad en la poesía maya contemporánea**
Felipe Gómez Gómez (Universidad Nacional Autónoma de México)
- Las canciones de la Sallqa en los juegos ancestrales en la comunidad Taulli, Ayacucho: una aproximación etnomatemática e intercultural**
Juliana Pérez Taxi (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Tiaparo ayllupi sara tarpuyi warmikunapa wankayninmanta**
Dina Salazar Román y Marisol Saraise Salas (Escuela de Educación Superior Pedagógico “La Salle”- Abancay)
- 12:00 p.m. **La fiesta del agua *Seqia tusuy*, en la comunidad de Pichccachuri, Puquio: etnografía, tradición oral e interculturalidad**
Madani Fernández Condori (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- La Atahua configuración del espacio en la comunidad campesina de Achoma, valle del Colca, Arequipa.**
Max Pedro Torres Valencia (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- El Mironi, diablo de los cerros en Marankiari Bajo del pueblo *asháninka***
Gelia Jacinto Santos (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Receso

MESA 7
Estudios lingüísticos y expresiones orales de pueblos indígenas y originarios

- 3:00 pm **Intertextualidad entre el pukllay taki y el teatro apurimeño**
Dionicia Lecon Soncco (Grupo de investigación ESANDINO-Universidad Nacional José María Arguedas/ Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Nueva lectura desde la alfabetización visual al lenguaje figurativo del periodo Formativo prehispánico**
Roxana Lazo (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- Secuencia de enunciados en los diálogos expresivos realizados por los sabios asháninka de la selva central**
Pablo Jacinto Santos (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- 4:00 pm **La existencia de las manifestaciones culturales del pueblo quechua en el archivo musical de José María Arguedas**
Doris A. Rimachi Huerta, Sofía, I. Gonzales Jáuregui, Bruno G. Ártica Quispe (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
- El salvaje no civilizado: transnacionales y pueblos originarios en Cajamarca**
Nicéforo Saúl Gomes Arone (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Apuntes en torno al salvaje en el Paseo Yortuque de Chiclayo: el rostro de los antiguos Moche
Jacobó Alva (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

5:00 p.m. **Cirugía de Antón Chejov**
Guillermo Gil Iparraguirre, director del Teatro de la Universidad Nacional de Piura

TESTIMONIO Y MEMORIA.

Qawasqawan Yuyay. Añanayeteri aisati akenkeshiriakoteri

6:00 p.m. **CELEBRACIÓN Y HOMENAJE A**
Manuel Larrú Salazar, por los 43 años de profesor sanmarquino, haber ejercido como docente del “Seminario de Literatura Quechua y Orales del Perú” y la publicación del testimonio Jaime Guardia, Charanguista (1988) en el marco de la saga de artistas populares andinos.

Presenta: Sara Viera
Recital poético quechua

7:00 pm. **CELEBRACIÓN Y HOMENAJE A**
Luis Rocca Torres a la trayectoria de investigación de la tradición oral, de la historia oral y de la cultura afrodescendiente del norte peruano. Director-Fundador del Museo Afroperuano de Zaña, Chiclayo. 50 años de indagación de la diáspora afrodescendiente en el Perú.

Presentan: Maribel Arrelucea, Federico Helfgott, Oscar Chambi

Inauguración de la Exposición Fotográfica Sembrando Alegrías

*Exposición fotográfica en homenaje a la trayectoria del destacado Sanmarquino
Luis Rocca Torres*

Fotografía y curaduría de Oscar Chambi Echeagaray, sociólogo y fotógrafo

Viernes 25 de noviembre

CONFERENCIA MAGISTRAL

10:00 am **De cuando las palmeras o *Edosikiana*, atacaban a nuestros chamanes, los *eyamitekua***
Dra. María C. Chavarría Mendoza (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

MESA 8 Homenaje a Victoria Santa Cruz

11:00 a.m. “Me gritaron Negra” de Victoria Santa Cruz: la victoria de todas las artes
(Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

MESA 9
Fiestas, máscaras y poesía quechua

11:40 a.m. **Relación entre el uso de máscaras en la cuadrilla trans en la tunantada jaujina**
Cedrid Herrera Taco (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Cantos y poesía quechua: contraste semántico
Uday Cruz Huiahua (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Mitos cosmogónicos Yaguas
(Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

La tunantada jaujina en vivo
(Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Itsinampayetiri sharoni: Burla al añuje en la cosmovisión ashaninka
Abelina Ampinti Shinungari (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Diseños faciales asháninka de mujeres y hombres
Gilda Luz Jacinto Santos (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

MESA 10
Testimonio y Narración oral

3:00 p.m. **La Vida de los cóndores en el idioma quechua**
José Benito Pacheco Reynaga (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Juan Quiroz y el encanto en la Laguna Negra
Hilder Alberca Velasco (ILAESP / UNILA)

Testimonio de Mamá Corpusa a Mamá Victoria
Nelly Villegas.
Presenta: Jacobo Alva (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

4:00 p.m. **Lahuyaj, notichunhayaj ta wichi yäme wet Laureano lesainek. Sonoridad, memoria oral wichí y los escritos de Laureano Segovia**
Roberto González y Pamela R. A. Rivera G. (Universidad Nacional de Salta)

MESA 11
Cosmología Asháninka y Yanesha

5:00 p.m. **Los dueños del agua kiatsi y Oyechari, seres espirituales asháninka.**
Gelia Jacinto Santos (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

La cosmología yanesha en las canciones ancestrales
Amsi Dionicio (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

RECITAL DE SABIDURÍAS, POESÍA Y NARRACIÓN ORAL

5:30 p.m.

Poesía:

Participan: Percy Huyhua, Saúl Gomes, Víctor Condezo Domínguez, Dina Ananko, Dante González Rosales

Narración oral escénica

“El sueño del Pongo” de José María Arguedas

Asociación Cultural Willaqcuna de Ayacucho

TESTIMONIO Y MEMORIA.

Qawasqawan Yuyay. Añanayeteri aisati akenkeshiriakoteri

6:00 p.m.

CELEBRACIÓN Y HOMENAJE A

Gedion Fernández, maestro ceramista ayacuchano, Amauta de la Artesanía Peruana

Presenta: Dante Villafuerte Quiroga (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

CELEBRACIÓN Y HOMENAJE A

Olinda Silvano, artista amazónica reconocimiento a la trayectoria de la maestra del kené y sanadora del pueblo Shipibo

Presentan: María Eugenia Yllia Miranda (Universidad Nacional Mayor de San Marcos), Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica (CAAAP)